

TEATRO EN EL VERANO PRESENTA

LA LUZ VERDE

Adaptación bilingüe de *The Great Gatsby* en gira estatal del 6 de julio al 2 de agosto

PROVIDENCE, RI: Rhode Island Latino Arts (RILA), en asociación con Trinity Repertory Company, anuncia *La Luz Verde*, la octava producción de su programa de teatro comunitario bilingüe Teatro en El Verano (Teatro en El Verano). *La Luz Verde* es una versión bilingüe en español e inglés de *el Great Gatsby* de F. Scott Fitzgerald, adaptada por la artista residente de RILA, Catia. Dirigida por Leandro "Kufa" Castro, esta producción recorrerá parques al aire libre en los vecindarios predominantemente latinos de Rhode Island del 6 de julio al 2 de agosto. Más información está disponible en trinityrep.com/la-luz-verde.

ACERCA DE LA LUZ VERDE

La Luz Verde es *El Gran Gatsby*, la icónica historia del Sueño Americano, desgarrada y marinada. Conoces a Daisy, Myrtle, conoces a Nick y tal vez creas que has descifrado a Gatsby. ¿Pero conoces a Flor, Maribel, Nicolás y al Gato embrujado por la luz verde? Desde ser pobres y enamorados hasta ser obsesivos y ricos, observa cómo los personajes de *La Luz Verde* encuentran el Gran Sueño Americano y se enfrentan a la gran pregunta: "¿Hasta dónde estarías dispuesto a llegar para conseguir lo que quieres?"

El director Leandro "Kufa Castro" es un artista afrodominicano con sede en la ciudad de Providence, RI. Como dramaturgo, Kufa fue co-traductor de la producción de Teatro en El Verano de *La Tempestad/The Tempest* en 2018, traductor y adaptador principal de la producción de 2019 *Much Ado About Nothing/Tanta Bulla... ¿y 'Pa Que?* y tradujo y adaptó *Comedy of Errors/Comedia de Errores* para el programa de maestría en Bellas Artes (MFA) de Brown/Trinity en 2019. También ha participado en todas las producciones de Teatro en El Verano desde su inicio.

"Es la primera vez que dirijo una obra de teatro, así que, por supuesto, estoy emocionado y nervioso al mismo tiempo", dijo Castro. "Al ser parte de Teatro en El Verano desde su nacimiento, me siento honrado de trabajar en un proyecto que sé que significa mucho para el elenco y la comunidad que vendrá a verlo. Nos hemos reído, bailado y aprendido mucho sobre nosotros mismos durante los ensayos y todos estamos ansiosos de que la comunidad se una a nosotros".

La dramaturga Catia es una artista residente de RILA y la Burbage Theatre Co. Apareció en la producción de Teatro en El Verano de *Much Ado About Nothing/Tanta Bulla... ¿y Pa Que?* en 2019 y dirigió la producción de *La Mancha* en 2022. El público de Trinity Rep puede reconocerla por su participación en la producción principal de *Sueño* en 2021.

Trabajarán junto a Luna (directora asistente), Shanel Shay Smith (diseñadora de escenografía), Dustin Thomas (diseñador de vestuario), Yakim Parker (diseñador de sonido) y Gabriela López Ruiz (directora de escena). El elenco de la obra incluye a los artistas locales Marylenny Severino como Maribel (Myrtle), Jasson Deleon como Nicolás (Nick), Nina Giselle como Jordan, Ramon Hernandez como Gato (Jay Gatsby), Alexis Elisa Macedo como Flor (Daisy), Ruarí Morrison como Tom y Lia Lockhart como Octavio (George). Natan Rodrigues Ferreira es el suplente para esta producción.

HORARIO DE FUNCIONES

La entrada es gratuita y no se requiere registro. Por favor, traiga su propia silla o manta para picnic.

Jueves 6 de julio, Parque Jenks, Central Falls a las 6:30 pm domingo 9 de julio, The Steelyard, Providence a las 4:30 pm martes 11 de julio, Parque Conmemorativo de Veteranos de la Segunda Guerra Mundial, Woonsocket a las 6:30 pm jueves 13 de julio, Parque Roger Williams, entrada de Broad Street, Providence a las 6:30 pm lunes 17 de julio, Parque Payne, Pawtucket a las 6:30 pm jueves 20 de julio, Parque Dexter, Providence a las 6:30 pm viernes 28 de julio, Waterplace Park, Providence a las 6:30 pm miércoles 2 de agosto, Great Friends Meeting House, Newport a las 6:30 pm.

ACERCA DE RHODE ISLAND LATINO ARTS Rhode Island Latino Arts (RILA) es la organización sin fines de lucro más antigua del estado dedicada al arte y la cultura latinos, que celebra el arte, la historia y el patrimonio de los latinos de Rhode Island. RILA está formada por una red de organizaciones de arte latino, artistas individuales y proyectos, y aboga por la inclusión y la construcción de puentes entre latinos y no latinos. Desde 1992, RILA ha organizado y promovido actividades locales durante el Mes Nacional de la Herencia Hispana, que se celebra cada año del 15 de septiembre al 15 de octubre. Para obtener más información, visite www.rilatinoarts.org.

ACERCA DE TRINITY REPERTORY COMPANY Trinity Repertory Company, galardonada con el premio Tony en Rhode Island, ha creado un teatro profesional sin igual para y con su comunidad desde su fundación en 1963. Trinity Repertory Company se esfuerza por facilitar la conexión humana y ha sido una fuerza impulsora detrás de la creatividad que alimenta y define la región durante más de 50 años. Trinity Repertory Company se compromete a reinventar la plaza pública e inspirar el diálogo mediante la creación de producciones en vivo emocionalmente estimulantes que abarcan desde lo clásico hasta lo contemporáneo, así como programas educativos innovadores para todas las edades y habilidades. Su producción anual de *Un Cuento de Navidad* ha reunido a familias durante más de cuatro décadas y ha creado recuerdos para casi dos millones de espectadores. La temporada 2023-24 de Trinity Repertory Company se extiende hasta junio de 2024 e incluye producciones como *The Good John Proctor*, *Becky Nurse of Salem*, *Un Cuento de Navidad*, *La Broa (Broad Street)*, *Fences de August Wilson* y *La Cage aux Folles*. Para obtener más información, visite el sitio web de Trinity Rep en www.trinityrep.com